

# Anziehvorschrift Zylinderkopf

# Tightening Instructions for Cylinder Head

# Instructions de serrage pour culasse

# Prescripciones de apriete para culatas

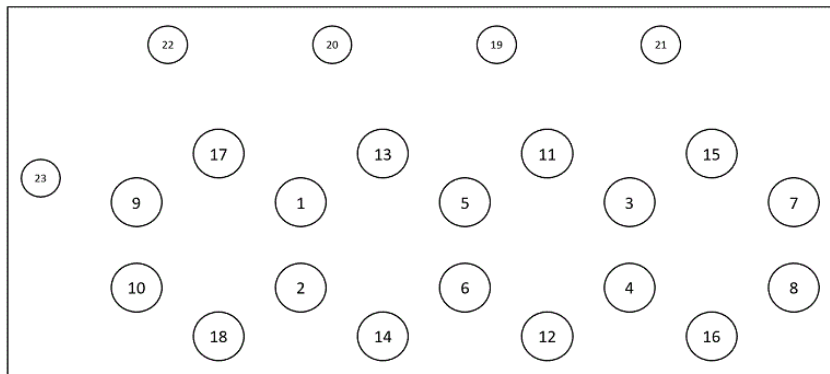
297.270

passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a



Das Original

Schraubenkopf / Head shape    Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

- ☼ 1-18 10Nm
- ☼ 1-18 50Nm
- ☼ 1-18 50Nm
- ☼ 1-18 50Nm
- 1-18 90°
- 1-18 90°
- 1-18 90°
- 19-23 30Nm

- ☼ 1-18 177 IN/LB
- ☼ 1-18 36 FT/LB
- ☼ 1-18 36 FT/LB
- ☼ 1-18 36 FT/LB
- 1-18 90°
- 1-18 90°
- 1-18 90°
- 19-23 22FT/LB

## Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

## Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

**Elring-Serviceteam**  
Fon +49 7123 724 799  
Fax +49 7123 724 798  
[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/01/22

**\*297.270\***